



melissi BEACH
HOTEL
& SPA

Cyprus is an island with 10,000 of history and culture. Its historical, spiritual, and natural sites are its most important treasure. During your stay at our island please enjoy them responsibly.

Here are some guidelines when visiting these places:

1. Do not throw waste during your visits. Place them in waste bins.
2. Do not cut flowers or damage trees.
3. Please do not take part in activities or visit places which harm animals. Do not harm animals' surrounding habitats.
4. Stay on designated trails to protect fragile cultural sites, plants, and animals.
5. Do not light fires for any purpose. Barbeque is permitted at organized picnic places all over Cyprus and only in designated area. Please remember that Cyprus is very dry and hot during the summer period and a fire is very easy to break out.
6. Do not collect or remove any archaeological relic or artifact. Do not step or anyhow damage them.
7. If a site is fenced, view it from outside; if signs are asking you to Keep Out, please understand it is to protect the site.
8. Buying, selling, exporting or handling antiquities without a permit from the Government of Cyprus is illegal and severely punished by law.
9. Respect the sanctity of spiritual places like churches, monasteries and mosques. Be quiet and keep the visiting hours.
10. When visiting a monastery dress adequately. To enter you will need to dress conservatively. In some monasteries shawls and cover-up clothing are provided for scantily clad visitors.
11. Pay attention to your surroundings and what you are doing. Watch for safety hazards such as rough and uneven trails, drop-offs along the trails, loose rocks, etc.



melissi BEACH
HOTEL
& SPA

Η Κύπρος είναι ένα νησί με 10.000 χρόνια ιστορία και πολιτισμό. Η ιστορία, τα φυσικά τοπία όπως και ο πολιτισμός της είναι από τους σημαντικότερους θησαυρούς που υπάρχουν. Παρακαλούμε, κατά την διάρκεια της διαμονής σας, απολαύστε με υπευθυνότητα.

Θα ακολουθήσουν κάποιες οδηγίες όταν επισκέπτεστε τέτοια μέρη:

1. Μην ρίχνετε απορρίμματα κατά τη διάρκεια των επισκέψεων σας. Τοποθετήστε τα στους κάδους απορριμμάτων.
2. Μην κόβετε λουλούδια ή να καταστρέψετε δέντρα.
3. Μην συμμετέχετε σε δραστηριότητες ή επισκέπτεστε μέρη που μπορούν να βλάπτουν τα ζώα. Προστατέψτε το οικοσύστημα των ζώων.
4. Παραμείνετε στα καθορισμένα μονοπάτια για την προστασία της κουλτούρας, των φυτών και των ζώων.
5. Μην ανάβετε φωτιά για κανένα λόγο. Υπάρχουν καθορισμένες και οργανωμένες περιοχές πικνίκ όπου επιτρέπεται το άναμμα της φωτιάς. Να θυμάστε ότι η Κύπρος είναι πολύ ξηρή και ζεστή κατά τη θερινή περίοδο και είναι πολύ εύκολο να ξεσπάσει πυρκαγιά.
6. Μη συλλέγετε ή αφαιρείτε κανένα αρχαιολογικό κομμάτι ή τεχνούργημα. Μην πατήσετε ή με οποιονδήποτε τρόπο τα καταστρέψετε.
7. Αν ένας χώρος είναι περιφραγμένος, δείτε τον από το εξωτερικό μέρος. Αν υπάρχουν σημάνσεις που σας ζητούν να παραμείνετε έξω, παρακαλώ κατανοήστε ότι είναι για την προστασία του συγκεκριμένου χώρου.
8. Η αγορά, η πώληση, η εξαγωγή ή ο χειρισμός αρχαιοτήτων, χωρίς την άδεια από την Κυπριακή Κυβέρνηση είναι παράνομη και τιμωρείται βαριά από το νόμο.
9. Σεβαστείτε τους ιερούς πνευματικούς χώρους όπως είναι οι εκκλησίες, τα μοναστήρια και τα τζαμιά. Να τηρούνται οι ώρες επίσκεψης και ησυχία.
10. Όταν επισκέπτεστε μοναστήρια να ντύνεστε σεμνά. Σε κάποια μοναστήρια για να εισέλθετε πρέπει να ντυθείτε συντηρητικά. Κάποια μοναστήρια παρέχουν σάλι και καλυπτικά ενδύματα για τους επισκέπτες.
11. Προσέχετε από τους κινδύνους γύρω σας όπως για παράδειγμα από ανώμαλα μονοπάτια, πτώσεις βράχων κ.τ.λ.



melissi BEACH
HOTEL
& SPA

Die Insel Zypern besitzt eine 10 000 Jahre alte Kultur und Geschichte. Die geschichtlich bedeutsamen Orte, sowie religiösen Stätten und Landschaften sind das wichtigste Erbe der Insel, verhalten Sie sich daher bitte verantwortungsbewusst während Ihres Aufenthalts.

Hier sind einige Leitideen für Ihren Besuch solcher Plätze:

1. Bitte werfen Sie Ihren Abfall nicht auf den Boden, sondern entsorgen ihn im Abfallbehälter
2. Reißen Sie keine Blumen aus und beschädigen Sie die Bäume nicht
3. Beteiligen Sie sich nicht an Tierquälerei, besuchen Sie keine Orte, an welchen Tiere verletzt werden und schädigen Sie nicht die umliegenden Lebensräume der Tiere.
4. Bleiben Sie auf den gekennzeichneten Wegen, um empfindliche Landschaften, Pflanzen und Tiere zu schützen
5. Bitte entfachen Sie kein Feuer ohne Grund. Grillen ist in ganz Zypern nur an dafür vorgesehen Grillplätzen erlaubt, diese sind entsprechend gekennzeichnet. Bitte haben Sie Verständnis, dass Zypern während der Sommerzeit sehr trocken und heiß ist und ein Feuer deswegen sehr leicht ausbrechen kann
6. Bitte sammeln oder entwenden Sie keine archäologischen Funde und Gegenstände. Bitte betreten oder beschädigen Sie diese nicht
7. Wenn eine Stätte eingezäunt ist, besichtigen Sie diese von außen. Bitte beachten Sie die „Betreten verboten“- Schilder und haben Sie Verständnis, dass diese zum Schutz der Anlage aufgestellt wurden
8. Ankauf, Verkauf, Ausfuhr UND Transport von Antiquitäten ohne Genehmigung der zypriotischen Regierung sind gesetzeswidrig und werden streng bestraft
9. Respektieren Sie die Heiligkeit von religiösen Stätten, wie Kirchen, Klöstern und Moscheen. Verhalten Sie sich ruhig und halten Sie die Besuchszeiten ein
10. Wenn Sie eine Kirche besuchen, dann betreten Sie diese bitte dem Anlass entsprechend konservativ gekleidet. Manche Klöster stellen Tücher und Gewänder zur Verfügung, damit sich spärlich bekleidete Besucher bedecken können
11. Achten Sie auf Ihre Umgebung und Ihre Handlungen, betreffend etwaigen Sicherheitsrisiken, wie unebenem, steinigem Gelände, Geröll entlang der Pfade, losen Steine usw.



melissi BEACH
HOTEL
& SPA

Кипр - это остров с 10 000 историей и культурой. Его исторические, духовные и природные объекты являются наиболее важным сокровищем. Во время вашего пребывания на острове, пожалуйста, отнеситесь с уважением ко всему вас окружающему.

Вот некоторые рекомендации при посещении этих мест:

1. Не бросайте мусор.
2. Не срывайте цветы и не повреждайте деревья.
3. Пожалуйста, не принимайте участие в мероприятиях и не посещайте места, которые приносят вред животным и окружающей среде.
4. Не выходите за границы обозначенных троп, чтобы предотвратить повреждения культурного наследия, редких растений и животных.
5. Не зажигайте огонь для каких-либо целей. Барбекю разрешено в специально организованных местах для пикников по всему Кипру и только в отведенных местах. Пожалуйста, помните, что на Кипре очень сухо и жарко в летний период, и пожар очень легко разжечь.
6. Не трогайте и перемещайте археологические реликвии или артефакты. Не наступайте и не повреждайте их.
7. Не заходите на территорию загороженного участка. Просматривайте его снаружи;
8. Покупка, продажа, экспорт или обработка предметов старины без разрешения правительства Кипра является незаконной и строго наказывается по закону.
9. Уважайте святость духовных мест, таких как церкви, монастыри и мечети. Будьте спокойны и соблюдайте часы посещения.
10. При посещении монастыря будьте одеты подобающе. В некоторых монастырях шали и прикрывающая одежда предоставляются для мало одетых посетителей.
11. Будьте осторожны в опасных местах, таких как спуски, неровные тропы, обрывы вдоль дороги и скольжение камней.